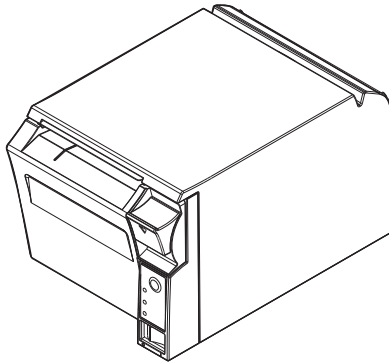


TM-T70II

Felhasználói kézikönyv



Minden jog fenntartva. A kiadvány semmilyen része nem reprodukálható, nem tárolható visszakeresési rendszerben, illetve nem továbbítható semmilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan, mechanikusan, fénymásolással vagy másképpen a Seiko Epson Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül. Nincs feltételezve szabadalmi kötelem az itt lévő információ használatát illetően. Miközben minden óvintézkedést megtettek e könyv előkészítésében, a Seiko Epson Corporation nem vállal felelősséget a hibákért és hiányosságokért. Az itt megadott információk használatából eredő károkért semmilyen felelősséget sem vállalunk.

Sem a Seiko Epson Corporation, sem annak társvállalatai nem vállalnak felelősséget a termék vásárlója vagy harmadik felek által, az alábbi okok bármelyikéből eredő károkért, veszteségeikért és költségeikért: a termék balesetben történő megrongálódása, a termék helytelen vagy szándékosan rosszhiszemű használata, a termék illetéktelen javítása, megbontása vagy módosítása, valamint (kivéve az USA-ban) a Seiko Epson Corporation vállalat üzemeltetési és karbantartási utasításainak figyelmen kívül hagyása.

A Seiko Epson Corporation nem vonható felelősségre az eredeti Epson termékektől vagy a Seiko Epson Corporation által jóváhagyott termékektől eltérő termékek vagy fogyóeszközök használatából eredő problémákért vagy károkért.

A régiótól függően előfordulhat, hogy a csatlakozókábel a termékcsomag részét képezi. Ilyen esetben használja a kábelt.

A Seiko Epson Corporation semmilyen felelősséget nem vállal a nem az Epson vállalat által tervezett és jóváhagyott csatlakozókábelek használatából eredő elektromágneses interferencia okozta károkért.

Az EPSON a Seiko Epson Corporation védjegye Japánban és más országokban/régiókban.

MEGJEGYZÉS: A kézikönyv tartalmát külön értesítés nélkül is módosíthatjuk.

Szerzői jog © 2013 Seiko Epson Corporation, Nagano, Japán.

Fontos, a biztonsággal kapcsolatos információk

A fejezet fontos információkat ismertet a termék biztonságos és hatékony használatának garantálása érdekében. Olvassa el gondosan a fejezetet, és tárolja azt meg könnyen hozzáférhető helyen.

Jelmagyarázat

A kézikönyvben található jelölések fontosságuk szintje szerint vannak azonosítva az alábbiak szerint. Gondosan olvassa el a következőket a termék kezelése előtt.

FIGYELEM:

A „Figyelem” jelzéssel ellátott utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT:

A „Vigyázat” jelzéssel ellátott utasítások be nem tartása könnyebb személyi sérüléseket, anyagi károkat vagy adatvesztést okozhat.

Biztonsági óvintézkedések

Jelen fejezetben a(z) TM-T70II készülék biztonságos és hatékony használatát elősegítő figyelmeztetések és óvintézkedések olvashatók. A termék biztonságos és hatékony használatát elősegítő egyéb figyelmeztetések és óvintézkedések a kézikönyv többi fejezetében található.

FIGYELEM:

Ha a(z) TM-T70II készülék füstöl, különös szagot áraszt magából vagy szokatlan hangot ad ki, akkor kapcsolja ki a(z) TM-T70II készüléket, azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózati aljzatból, és további segítségért forduljon a forgalmazójához vagy az Epson Szervizközponthoz. A termék további használata tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

Soha ne kísérelje meg saját maga javítani ezt a terméket. A nem megfelelő javítási munka veszélyes lehet.

Soha ne szerelje szét, illetve ne módosítsa ezt a terméket. A termékbe való szakszerűtlen beavatkozás sérülést vagy tüzet okozhat.

Ügyeljen arra, hogy a megadott áramforrást használja. Nem megfelelő áramforráshoz való csatlakoztatás tüzet okozhat.

Ne engedje, hogy idegen anyag beleessen a készülékbe. Idegen tárgyak bejutása tüzet okozhat.

Ha a berendezés belsejébe víz vagy más folyadék kerül, akkor kapcsolja ki a(z) TM-T70II készüléket, azonnal húzza ki a(z) TM-T70II készülék tápkábelét az elektromos hálózati aljzatból, és további segítségért forduljon a forgalmazójához vagy az Epson Szervizközponthoz. A termék további használata tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne használjon a termékben vagy körülötte éghető gázt tartalmazó aeroszolos szóróeszközt. Ez tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:

Ne csatlakoztasson kábelt az ebben a kézikönyvben említettetől eltérő módon. Az előírtaktól eltérő csatlakoztatási módok a berendezés megrongálódását vagy tüzet eredményezhetnek.

Ügyeljen arra, hogy a készüléket erős, stabil, vízszintes felületre állítsa. A termék eltörhet vagy sérülést okozhat, ha leesik.

A terméket ne használja magas páratartalmú vagy poros környezetben. Túlzott nedvességtartalom és por készüléksérülést vagy tüzet okozhat.

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termék tetejére. Soha ne álljon, illetve ne hajoljon a termékre. A termék leeshet vagy összeomolhat, törést vagy lehetséges sérülést okozva.

Vigyázzon, hogy ne sértse meg ujjait a kézi vágón

- Amikor eltávolítja a nyomtatott papírt
- Amikor más műveleteket végez, például papírtekercs betöltése/cseréje

A biztonság biztosítására válassza le a terméket, mielőtt azt huzamos időtartamra magára hagyja.

A termék másikra helyre történő áthelyezése előtt húzzon ki minden kábelt a berendezésből.

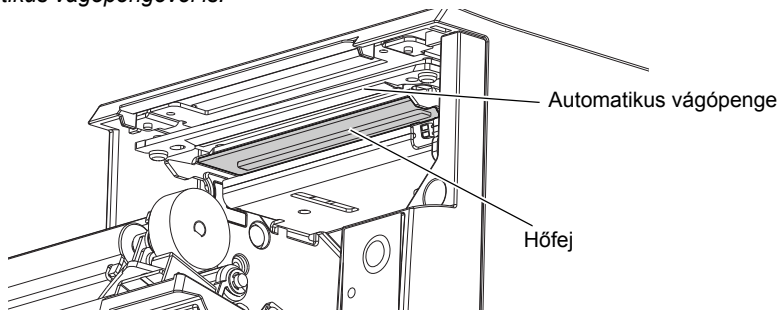
„Vigyázat”-címkék

A terméken lévő figyelmeztető címkék a következő óvintézkedéseket jelzik.



VIGYÁZAT:

A hőfej nyomtatás közben és közvetlenül utána rendkívül forró lehet. A hőfej megérintése égési sérüléseket okozhat. Tisztítási és egyéb munkálatok elvégzése előtt hagyja a hőfejet lehűlni. Ezen kívül vigyázzon a hőfej közelében elhelyezkedő automatikus vágópengével is.



Használatra vonatkozó korlátozások

Ha ezt a terméket nagy megbízhatóságot/biztonságot igénylő alkalmazásokhoz használják – például repülés, vasút, hajózás, gépjármű stb., katasztrófa-elhárító eszközök, különféle biztonsági eszközök vagy funkcionális/precíziós eszközök stb. – akkor meg kell fontolnia, hogy hibabiztos és redundáns eszközöket vegyen igénybe a biztonság fenntartásához és a teljes rendszer megbízhatóságához. Mivel ezt a terméket nem rendkívül nagy megbízhatóságot / biztonságot igénylő alkalmazásokban való használatra tervezték – mint pl. ürberendezés, fő kommunikációs berendezés, nukleáris energiaszabályozó berendezés vagy közvetlen orvosi ellátással kapcsolatos orvosi berendezés stb. –, kérjük teljes kiértékelés után döntsön ennek a terméknek az alkalmasságáról.

Jelen kézikönyv célja

Jelen kézikönyv a(z) TM-T70II nyomtató felhasználóinak készült azzal a céllal, hogy segítsen elsajátítani a berendezés biztonságos és hatékony használatához szükséges alapismereteket.

Illesztőprogramok, segédprogramok és kézikönyvek letöltése

Illesztőprogramok, segédprogramok és kézikönyvek letöltéséhez látogasson el az alábbi weboldalakra.

Észak-Amerikában élő felhasználóknak szóló weboldal:

<http://www.epsonexpert.com/> és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Más országban élő felhasználóknak szóló weboldal:

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

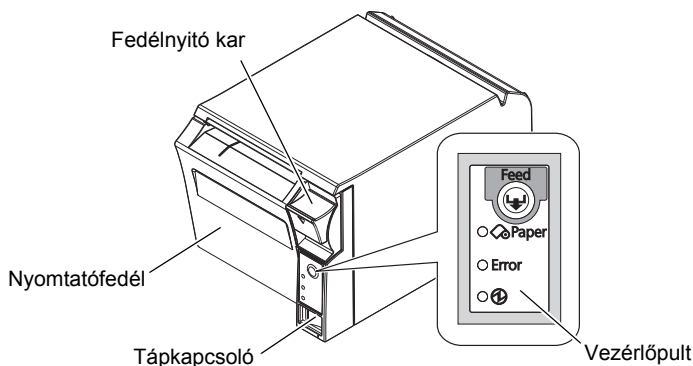
Kicsomagolás

A következő tételek vannak benne a szokásos nyomtatócsomagban. Ha bármelyik tétel sérült, forduljon a forgalmazóhoz.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Nyomtató | <input type="checkbox"/> Tekerccsapír |
| <input type="checkbox"/> Tápkapcsolófedél | <input type="checkbox"/> Hálózati adapter * |
| <input type="checkbox"/> Tápkábel * | <input type="checkbox"/> TM-T70II Software & Documents Disc |
| <input type="checkbox"/> Üzembe helyezési útmutató | |

* Nem biztos, hogy a csomag része (függően a nyomtató modelljétől).

Alkatrészek nevei



Vezérlőpult

FEED (adagolás) gomb

Ez a gomb adagolja a papírt.

① (Áram) LED

A LED világít, ha a nyomtató be van kapcsolva.

ERROR (hiba) LED

Hibát jelez.

PAPER OUT (elfogyott a papír) LED

Jelzi, hogy a papír hamarosan elfogy vagy elfogyott. A villogás készenlétet jelez.

Fontos megjegyzések a telepítéshez

- Soros csatlakoztatáshoz nullmodem kábel (más néven: keresztkábel) szükséges.
- Párhuzamos csatlakoztatáshoz használjon az IEEE 1284-kompatibilis kábelekhez meghatározott követelményeknek megfelelő kábelt.
- USB-kábeles csatlakoztatás esetén a nyomtató csatlakoztatása előtt telepítse fel a számítógépre a nyomtató illesztőprogramját.

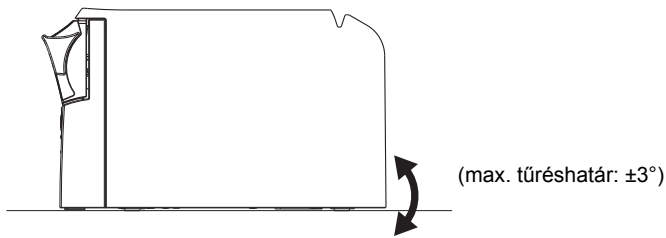
A nyomtató telepítése

A nyomtatót csak vízszintes helyzetben telepítse.

Rögzítse a nyomtatót stabilan, hogy az ne mozduljon el a nyomtatófedél felnyitásakor, illetve a tekercspapír elvágásakor. A nyomtató rögzítésére szolgáló ragasztószalag opcionális kiegészítőként elérhető.

A nyomtató telepítése során a vízszinthez képest mért dőlésszög ne legyen nagyobb 3 foknál. A 3 foknál nagyobb dőlésszögben történő telepítés az alábbi problémákat idézheti elő.

- A berendezés nem érzékeli a „tekercspapír kifogyóban” jelzést.
- A nyomtatófedél nem csukódik le a tekercspapír behelyezését követően.
- Roll paper cannot be taken out.

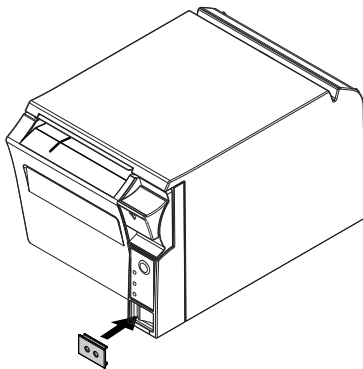


A tápkapcsolófedél használata

⚠ FIGYELEM:

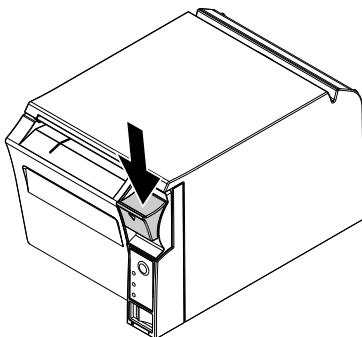
Ha a rögzített tápkapcsolófedél megsérül, akkor azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózati aljzatból. További használat áramütést okozhat.

A mellékelt tápkapcsolófedél biztosítja, hogy a tápkapcsolót ne nyomják meg véletlenül. A fedél használatához szerelje fel a fedelet az alábbi ábra szerint.



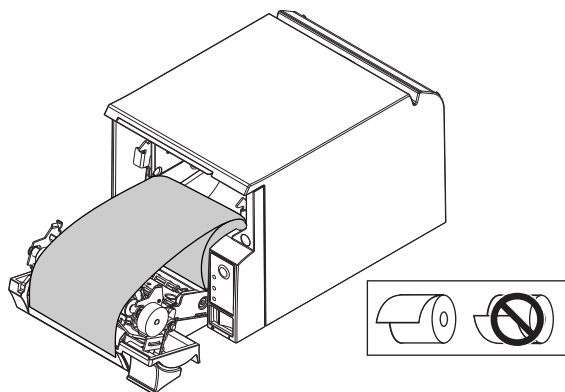
A tekercspapír behelyezése

1. Nyomja meg a kart a nyomtatófedél felnyitásához.

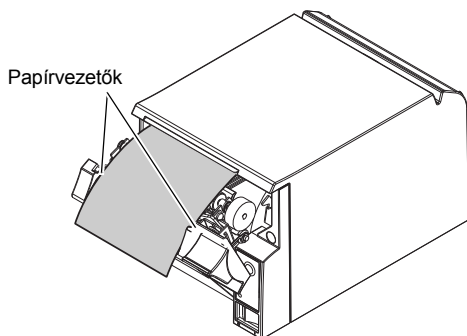


2. Távolítsa el az elhasznált tekercspapír magját.

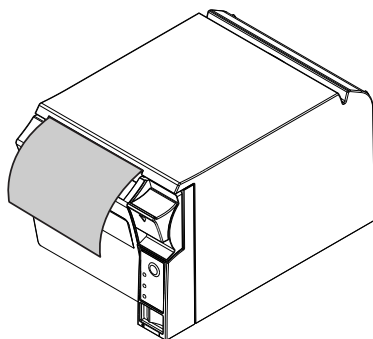
3. Helyezze be a papírtekerceset. A helyes papírirány az alábbi ábrán látható.



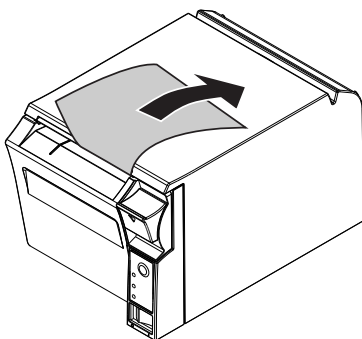
4. Húzzon le egy kis részt a tekercsből, hogy a papírt be tudja igazítani a papírvezetők közé.



5. Zárja le a nyomtató fedelét, és győződjön meg a tekerccsapír megfelelő illeszkedéséről a papírvezetők között.



6. Tépje le a tekerccsapírt.



Hibaelhárítás

Nem világít lámpa a vezérlőpulton

Ellenőrizze, hogy az egyenáramú és váltóáramú kábel megfelelően csatlakozik-e a nyomtatóhoz és az elektromos hálózati aljzathoz.

ERROR (hiba) LED világít (nem villog), és nem történik nyomtatás

Ha a PAPER OUT (papír kifogyott) jelzés világít, akkor a tekerccsapírt nem helyezték be, vagy a tekerccsapír elfogyott.

Ha a PAPER OUT (papír kifogyott) jelzés nem világít, akkor a nyomtatófedelelet nem megfelelően zárták le.

ERROR (hiba) LED villog, és nem történik nyomtatás (nincs papírelakadás)

Ha a hőfej túlmelegszik, akkor a nyomtatás leáll, majd automatikusan folytatódik a hőfej lehűlését követően.

Ha a problémát nem a túlmelegedés okozza, akkor kapcsolja ki a nyomtatót, majd kapcsolja vissza 10 másodperc elteltével.

Elakadt papír eltávolítása

  **VIGYÁZAT:**

Ne érintse meg a hőfejet, mert az nagyon forró lehet nyomtatás után.

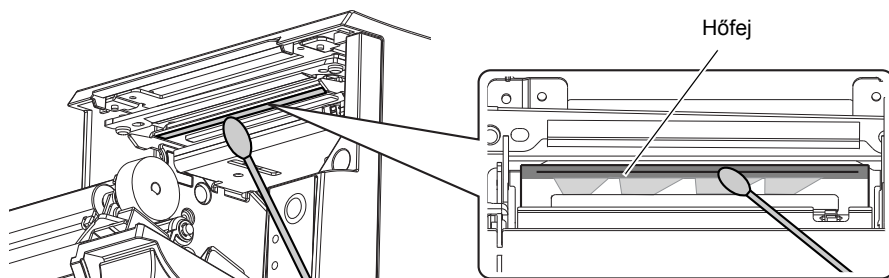
1. Kapcsolja ki a nyomtatót, és nyomja le a fedélnyitó kart.
2. Távolítsa el az elakadt papírt, helyezze vissza a tekerceszt, majd zárja le a nyomtató fedelét.

A hőfej tisztítása

  **VIGYÁZAT:**

Nyomtatás után a hőfej nagyon forró lehet. Ne érintse meg a hőfejet. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a fejet. Ne sértse meg a hőfejet ujjal vagy kemény tárggyal való érintéssel.

Kapcsolja ki a nyomtatót, és nyissa fel a nyomtató fedelét. A hőfej elemeinek tisztításához használjon alkoholos oldattal (etanol vagy IPA) átitatott fültisztító pálcát.



A megfelelő nyomtatási minőség fenntartása érdekében az Epson javasolja, hogy a hőfejet rendszeres időközönként (jellemzően 3 havonta) tisztítsa meg.

Specifikációk

	80 mm-es papírszélességű modell	58 mm-es papírszélességű modell
Nyomatási módszer	Termikus sornyomatás	
Nyomatási irány	Egyirányú, súrlódási elven működő papíradagolóval	
Papírtekercs (egy rétegű)	Méret: 79,5 mm ± 0,5 mm {3,13" ± 0,02"}	Méret: 57,5 mm ± 0,5 mm {2,26" ± 0,02"}
	Maximális külső átmérő: 83 mm {3,27"} Papírtekercs orsóátmérő: Belül: 12 mm {0,47"}; Kívül: 18 mm {0,71"}	
Hőpapír típusa	Típusa: NTP080-80	Típusa: NTP058-80
Interfész(kompatibilitás)	Soros (RS-232)/Párhizamos (IEEE1284)/Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)/Vezetékmentes LAN (IEEE802.11b)/USB [Megfelelőség: USB 2.0, kommunikációs sebesség: Teljes sebesség (12 Mbps)]/USB + áram [kommunikációs sebesség: Teljes sebesség (12 Mbps)]/Bluetooth®	
Vételi puffer	4 KB/45 bájtt	
Készpénzfiók funkció	2 meghajtó	
Áramellátás*	DC+24 V ± 7%	
Áramfogyasztás (24 V-nál)	Átlag: kb. 1,8 A	
Hőmérséklet	Üzemi: 5 ... 45 °C {41 ... 113 °F}	
	Tárolás: -10 ... 50°C {14 ... 122°F}, a papír kivételével	
Páratartalom	Üzemi: 10 ... 90% relatív páratartalom	
	Tárolás: 10 ... 90% relatív páratartalom, a papír kivételével	
Befoglaló méretek	114 × 125 × 194 mm {4,49 × 4,92 × 7,64"} (MA × SZÉ × MÉ)	
Súly (tömeg)	kb. 1,7 kg {3,74 font} (papírtekerccsel)	

*: Győződjön meg arról, hogy a biztonsági szabványoknak és a következő követelményeknek megfelelő áramforrást használjon.

Névleges kimenet: 24 V/2.0 - 10.0 A; maximális kimenet: 240 VA vagy kevesebb

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 04 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into various national legal systems, and to customers in countries in Europe, Middle East and Africa (EMEA) where they have implemented equivalent regulations.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, dirijase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou localonde comprou este produto.

Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljø og helbred skal dette produkt bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

Norsk

Det er kryssset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljø eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakter du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento produkt se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

Magyar

A terméken található, áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szeméttel elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a viszonteladónál, ahol a terméket vásárolta.

Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

Slovensky

Štítok s přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab teie kõrvaldamise majapidamisjäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamise keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalitsuse ametnikuga või teile toote müünüd jaemüüjaga.

Lietuviški

Užbraukta ratuota šiukšliadažės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, ir įsitikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingiu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

Latviski

Marķējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzam, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā atzīvējo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzam, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωσή του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürme tabi tutulmak üzere diğer atıklarından ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la gunoi laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs de gunoiul menajer pentru a vă asigura că poate fi reciclat într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs.

Български

Етикетът, представляващ зачертано кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт.

Hrvatski

Oznaka prekrizene kante za otpad koja se nalazi na vašem proizvodu znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati u obično kućno smeće. Da bi se spriječili negativni učinci na okoliš ili ljudsko zdravlje odvojite ovaj proizvod od ostalog otpada da bi se osiguralo njegovo recikliranje na ekološki prihvatljiv način. Više pojedinosti o dostupnim reciklažnim dvorištima zatražite u uredu lokalne samouprave ili od prodavača od kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Македонски

Прецртаната ознака во круг за кантата што е прикажана на производот посочува дека овој производ не смее да се фрла со редовниот домашен отпад. За да спречите можни штети за животната средина или по здравјето на луѓето, одвојте го овој производ од другиот домашен отпад за да обезбедите негово рециклирање на начин којшто нема да и наштети на животната средина. Контакттирајте со општинската канцеларија или со продавачот каде што го купивте овој производ за повеќе детали околу достапните собирни локации.

Srpski

Okrugla oznaka sa precrtanom kantom za odlaganje otpada koja se nalazi na proizvodu znači da se ovaj proizvod i priložene baterije ne smeju odlagati u otpad na uobičajen način. Da bi se sprečio štetan uticaj na okolinu ili na zdravlje ljudi, odvojite ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada kako bi se oni reciklirali na ekološki prihvatljiv način. Za više detalja o mestima za reciklažu obratite se lokalnoj samoupravi ili prodavcu od koga ste kupili ovaj proizvod.